



Gruodžio 10 d. – Tarptautinė žmogaus teisių diena

Globaliai įvykių akivaizdoje ypač sudėtinga, tačiau labai svarbu kalbėti apie žmogaus teises.



Tarptautinės žmogaus teisių dienos proga nuoširdžiai kviečiame kartu apmąstyti šios srities laimėjimus bei gerai pagalvoti, ką kiekvienas iš mūsų galime nuteikti, kad prisištume prie šių pasiekimų! Būkime tolerantiškesni, pakantesni, užkirskime kelią blogui ir apsaugokime kiekvieno iš mūsų teises!

Sveikiname šios svarbios ir prasmingos šventės proga.

*Savivaldybės meras Erlandas Galaguz
Administracijos direktorius Virginijus Andrius Bukauskas*

10 декабря – Международный день прав человека

В условиях глобальных событий особенно сложно, но очень важно говорить о правах человека.

По случаю Международного дня прав человека сердечно приглашаем вас вместе осмыслить победы в этой области и хорошо подумать о том, что каждый из нас может сделать, чтобы внести свой вклад в эти достижения!

Давайте будем терпимее, толерантнее, предотвратим зло и защищим права каждого из нас!

Поздравляем с этим важным и значимым праздником.

*Мэр самоуправления Эрландас Галагуз
Директор администрации Виргиниус Андриюс Букаускас*

Neleiskime sušalti Ukrainos žmonėms

Visagino savivaldybė, atstovaujama mero Erlando Galaguz, kartu su Lietuvos Raudonojo Kryžiaus draugijos Visagino skyriumi

KVIEČIA AUKOTI!

Paaukotos lėšos bus panaudotos nupirkti šildymo įrenginiams: **krosnelėms, generatoriams ir kitoms priemonėms**, o Jūsų gerumas ir šiluma – tikrai pasieks ukrainiečių širdis.

Artėjant gražiausioms metų šventėms, nelikime abejingi mūsų broliams. Kviečiame saugiai ir patikimai aukoti per Visagino savivaldybę.

Sąskaita aukai:

VISAGINO SAVIVALDYBĖS ADMINISTRACIJA, LT71 7300 0101 7123 5303

**NELEISKIME
SUŠALTI
UKRAINOS
ŽMONĖMS**



Не дадим людям Украины замерзнуть

Visaginės samosuvalybinės administracijos, v. m. E. Galaguz, bendradarbiavimo su Visaginės miesto valdžiai, Lietuvos Raudonojo Kryžiaus draugijos Visagino skyriumi

ПРИГЛАШАЕТ СДЕЛАТЬ ПОЖЕРТВОВАНИЕ!

Пожертвованные средства будут использованы на приобретение оборудования для обогрева: **печей, генераторов** и на другие потребности. Ваша доброта и тепло обязательно дойдут до сердец украинцев. С приближением самых красивых праздников года не будем оставаться равнодушными к нашим братьям.

Мы приглашаем вас безопасно и надежно сделать пожертвования через Visaginės samosuvalybinės administracijos.

Счет для пожертвований: VISAGINO SAVIVALDYBĖS ADMINISTRACIJA
Номер счета: LT71 7300 0101 7123 5303

Visagino savivaldybės administracija informuoja, kad 2022-12-07 paskelbtas konkursas į UAB „Visagino energija“ generalinio direktoriaus pareigas. Daugiau informacijos ieškokite www.visaginas.lt rubrikoje Darbo skelbimai ir www.visaginoenergija.lt.

MANO MIESTAS – VISAGINAS Apdovanojimai „Už nuopelnus Visagino savivaldybei“

APDOVANOJIMŲ VAKARAS

GRUODŽIO 10 DIENĄ 18.00 VAL. VKC
„DRAUGYSTĖS“ SALĖJE

Iškilmingiausias metų renginys, apdovanojamų už nuopelnus Visagino savivaldybei ceremonija, „Mano miestas – Visaginas“ jau gruodžio 10 d. 18 val. „Draugystės“ koncertų salėje.

Kaip ir kasmet, metams artėjant į pabaigą, kviečiame susitikti, kad padėkotume tiems, kurių idėjos, kasdienė veikla, pastangos ir kantrybė daro mūsų miestą nuostabiu!

Vakaro svečiams išskirtinę muzikinę programą dovanos iš Visagino kilęs ir būtent čia savo kūrybinį kelią pradėjęs, o šiandien ji tėstantis garsiausiose pasaulio scenose, tenoras – Maksim Pogrebniak, įgimtajį miestą grįžiantis drauge su pianiste Ana Tretjakova.

Apdovanojimų ceremonijoje net 10-ies nominacijų teikimas:

• Už Visagino garsinimą šalyje ir pašalyje;

- Už inovatyvius pokyčius;
- Už smulkiaus verslo puoselėjimą;
- Už lietuviškumo ir pilietiškumo sklidą;
- Už nuopelnus kultūrai;
- Už nuopelnus švietimui;
- Už nuopelnus sportui;
- Už nuopelnus sveikatai;
- Už nuopelnus vaiko gerovei;
- Už aktyvią visuomeninę veiklą.

Apdovanojimų „Už nuopelnus Visagino savivaldybei“ tikslas – išaiškinti ir paskatinti geriausią veiklos rezultatų asmeninėje ar komandinėje veikloje pasiekusius Visagino savivaldybėje gyvenančius ir dirbančius jai nusipelniusius žmones, stiprinti gyventojų pilietiškumą ir pasididžiavimą savo bendruomenės laimėjimais. Nominacijų konkursą, pretendentų atranką ir apdovanojimų organizuoja Visagino savivaldybės administracija.

Renginys yra viešas ir nemokamas.

МОЙ ГОРОД – ВИСАГИНАС

Награждение «За заслуги перед Висагинским самоуправлением»

Самое торжественное событие года, церемония награждения за заслуги перед Висагинским самоуправлением «Мой город – Висагинас», состоится уже 10 декабря, в 18.00, в концертном зале «Драугисте».

Ежегодно в декабре мы приглашаем вас собраться вместе, чтобы поблагодарить тех, чьи идеи, повседневная деятельность, усилия и терпение делают наш город замечательным!

Гостей вечера ждет эксклюзивная музыкальная программа тенора Максима Погребняка. Этот певец, родом из Висагинаса, начинал здесь свою творческую карьеру, а сегодня продолжает ее на самых известных сценах мира,

возвращаясь в родной город вместе с пианисткой Анной Третьяковой.

В церемонии награждения представлено 10 номинаций:

- за прославление Висагинаса в стране и мире;
- за инновационные перемены;
- за развитие малого бизнеса в городе;
- за распространение литовской идентичности и гражданственности;
- за заслуги в области культуры;
- за заслуги в области просвещения;
- за заслуги в области спорта;
- за заслуги в области здравоохранения;
- за деятельность во имя благополучия детей;

- за активную общественную деятельность.

Целью награждения «За заслуги перед самоуправлением Висагинаса» является выявление и поощрение достойных людей, живущих и работающих в Висагинском самоуправлении, которые добились наилучших результатов в личной или коллективной деятельности, укрепление гражданственности и гордости за достижения своего сообщества. Конкурс номинаций, отбор претендентов и награждение организует администрация Висагинского самоуправления.

Мероприятие открытое и бесплатное.

Delnai „degė“ nuo aplodimentų: Visagine surengtos „Rudeninės“!



Šeštadienį, prieš žybeiant Visagino žaliaskarę, Visagino kultūros centre vyko išskirtinis renginys, subūrės įvairių tautų bei skirtingo amžiaus atsidavusius ir energija trykštančius savos kultūros puoselėtojus. Atidarant „Rudeninių“ festivalio šeismą, renginio svečius bei organizatorius pasveikino Visagino savivaldybės meras Erlandas Galaguz.

VIII Tarptautiniam tautinių kultūrų festivalyje „Rudeninės“ Visaginė aplankė kolektyvai iš Ukrainos,

Latvijos, Lenkijos ir taip pat iš Lietuvos miestų: Vilniaus, Rudaminos, Zarasų. Nors renginys truko net ilgiau nei suplanuotas tris valandas, žiūrovai salėje mėgavosi kiekvienu šokiui ir daina, kurios skambėjo ukrainiečių, totorių, baltarusių, lenkų, senųjų rusų ir lietuvių kalbomis.

Tautiniai kostiumai keitė vieni kitus, raštų, spalvų paletė džiugino akis, o delnai – „degė“ nuo aplodimentų. Žiūrovus džiugino net 6 ansambliai: totorių šokių ir dainų ansamblis „Bunčuk“ (Lenkija), autentiško

dainavimo folkloro ansamblis „Volodar“ (Ukraina), baltarusišku dainų ansamblis „Žuravinka“ (Latvija), folkloro ansamblis „Seluona“ (Zarasai), lenkų liaudies šokių ansamblis „Zgoda“ (Rudamina), Vilniaus B. Jonušo muzikos mokyklos folkloro ansamblis „Arinuška“ jaunučių grupė.

Prieš koncertą Visagino kultūros centro salės „Draugystės“ fojė vyko įtraukios edukacijos, kurių metu drauge su amatų meistrais buvo galima ištrauktis į medžio drožybos, karpiinių, lėlių rišimo, sodų vėrimo ir net vitražų gaminimo praktinius užsiėmimus!

Tikimės, kad šis festivalis, subūriantis įvairius kultūros atstovus ir puoselėtojus, pakvies dar ne kartą bei taps stipria mūsų, daugiau tuo miesto, tradicija!

Pagrindinė festivalio organizatorė – Laila Podberiozkina. Vedėja – Birutė Davidovičė.

Tarptautinį tautinių kultūrų festivalį „Rudeninės“ iš dalies finansuoją Visagino savivaldybė ir Tautinių mažumų departamento prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės.

SVARBU. Informacija vietinės rinkliavos mokėtojams už komunalinių atliekų tvarkymą

Visagino savivaldybės administracija siekia atkreipti gyventojų – vietinės rinkliavos mokėtojų – dėmesį: nemažai gyventojų néra įvykdę prievolės sumokėti vietinę rinkliavą už komunalines atliekas.

Prašome gyventojų kaip įmanoma skubiau pasitikrinti asmeninę situaciją dėl mokėjimo elektroninės savytaros svetainėje, esančioje adresu <https://rinkliava.visaginas.lt>, arba prisijungus prie „Perlas Go“ mokėjimo programėlės. Jei nesinaudojate elektroninėmis paslaugomis, mielai kviečiame kreiptis į Visagino savivaldybės administracijos Viešosios tvar-

kos ir rinkliavų skyrių (Parko g. 14, 416a kab., Visaginas, nuo pirmadienio iki ketvirtadienio darbo metu, išskyrus trečadienį ir penktadienį arba tel. (8 386) 31 432, (8 386) 60 559, bei el. p. vietinerinkliava@visaginas.lt).

Administracija ragina gyventojus susipažinti su turimomis prievoles ir esant asmeniniams trukdžiams, nedelsiant kreiptis į Visagino savivaldybės administracijos specialistus, kurie suteiks jums pagalbą sudarant skolos mokėjimo grafiką.

Nuoširdžiai tikimės atsakingos gyventojų reakcijos bei linkime pasitikti gražiausias metų šventes be skolų!

ВАЖНО. Информация для плательщиков местного сбора за утилизацию коммунальных отходов



Администрация Висагинского самоуправления просит плательщиков местной пошлины обратить внимание, что ряд жителей не выполнили свои обязательства по уплате местной пошлины за коммунальные отходы.

Просим жителей как можно скорее проверить свою личную ситуацию с оплатой на сайте самообслуживания <https://rinkliava.visaginas.lt> или подключившись к платежному приложению «Perlas Go». Если вы не пользуетесь электронными услугами, просим обращаться в отдел общественного порядка и пошлин администрации Висагинского самоуправления (ул. Парко 14, кабинет 416а с по-

недельника по четверг в рабочее время, за исключением среды и пятницы, или по телефону 8 (386) 31 432, 8 (386) 60 559, или по электронной почте vietinerinkliava@visaginas.lt.

Администрация призывает жителей ознакомиться со своими обязательствами и в случае затруднений с оплатой немедленно обращаться к специалистам администрации Висагинского самоуправления, которые окажут вам помощь в составлении графика погашения долга.

Искренне надеемся на ответственную реакцию жителей и желаем вам встретить самые красивые праздники в году без долгов!

Visagino savivaldybės pateikta informacija, paskelbta pagal sutartį Nr. 5-275 · Информация предоставлена Висагинским самоуправлением и публикуется по договору № 5-275

Ignalinos kredito unija atšventė jubilieju, išdalino dvidešimtmečio žaidimo dovanas



Šios savaitės pradžioje Ignalinos kredito unijos darbuotojai ir bičiuliai drauge užpūtė 20 ant unijos gimtadienio torto degusių žvakučių. Lygiai prieš 20 metų pirmuosius žingsnius Ignalinoje žengusi uniją per šį laikotarpį tapo stipriu bendruomenės banku, įvairiausias finansinės paslaugas jau seniai teikiančiu ne tik Ignalinos, tačiau ir Utenos, Visagino, Pabradės, Zarasų, Švenčionės gyventojams.

Игналинская кредитная уния отметила свой юбилей и раздала подарки «Игры 20-летия»



В начале этой недели сотрудники и друзья Игналинской кредитной унии вместе задули 20 свечей, зажженных на праздничном торте. Сделав свои первые шаги в Игналине ровно 20 лет назад, уния за этот период стала сильным общественным банком, который уже давно предоставляет различные финансовые услуги не только жителям Игналины, но и жителям Утены, Visaginas, Pabrade, Zarašai и Švenčionėse.

Однако, праздничный торт, веселые беседы и приятные воспоминания – далеко не все празд-

нические аспекты. Во время дня рождения уния также наградила победителей «Игры двадцатиле-

тия», которая длилась более месяца. В ней свои силы испытали почти тысяча клиентов и друзей Игналинской кредитной унии, а главный приз игры – телевизор – отправился в дом к госпоже Стефании Жемене из Зарасай.

Участникам игры также достались планшетные компьютеры, смарт-брраслеты, а также специальные призы унии – надбавки к процентам по срочным вкладам и скидки на проценты по кредитам. Интересно, что ни один участник игры не остался без символического подарка: каждый, кто зарегистрировался и испытал свои силы в викторине, сможет воспользоваться процентной скидкой в размере 0,05 % или надбавкой за кредиты или депозиты.

«Эта игра была нашим подарком жителям региона – Игналины, Утены, Visaginas, Pabrade, Zarašai, Švenčionėse. Ведь, в конце концов, мы работаем на них и для них. Поэтому, пользуясь случаем, хочу искренне поздравить всех

участников игры, а особенно обладателей крупных призов. Я надеюсь, что эта наша игра и подарки, выигранные победителями, станут отличным началом праздничного Рождественского периода», – улыбается Виолета Чепонене, руководитель администрации Игналинской кредитной унии.

Игналинская кредитная уния была основана в ноябре 2002 года. За двадцать лет работы она стала одним из крупнейших общественных банков в регионе. Число ее клиентов приближается к 7 тысячам, а сумма выданных кредитов уже превысила 41 миллион евро.

Уния предоставляет повседневные банковские услуги, выдает кредиты, предлагает сберегательные решения для физических лиц, а также финансирует предприятия и хозяйства.

«Каждый день мы находимся рядом с нашими клиентами, мы живем и работаем среди них. Это наше самое большое преимущество, позволяющее пред-

лагать всем самые необходимые финансовые услуги и решения. Я надеюсь, что эта тенденция будет только усиливаться в ближайшие двадцать лет.

А теперь настало время праздновать второй юбилей Игналинской кредитной унии, по случаю которого я желаю всем нашим членам, клиентам и сотрудникам наибольшего успеха», – говорит В. Чепонене.

Игналинская кредитная уния – центральная кредитная уния «Креда», объединяющая 11 кредитных уний с многолетним опытом работы по всей Литве. Центральный офис унии находится в Игналине, а ее региональные отделения действуют в Utynė, Zarašai, Švenčionėse, Pabrade и Visagine.

 **KREDA**
Užsakymo Nr. 3245